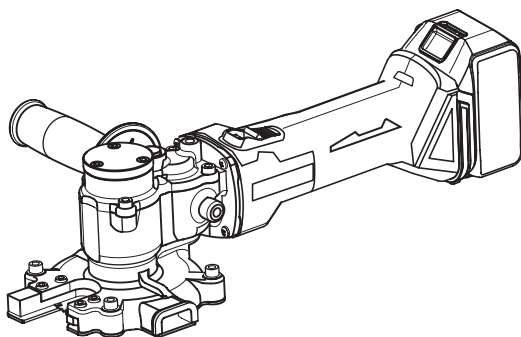


**INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



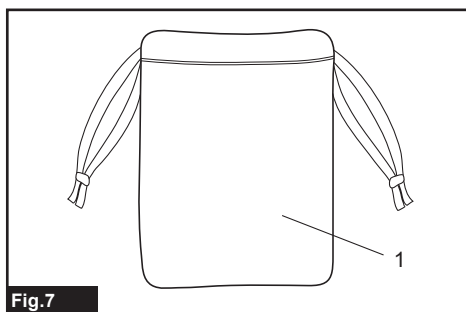
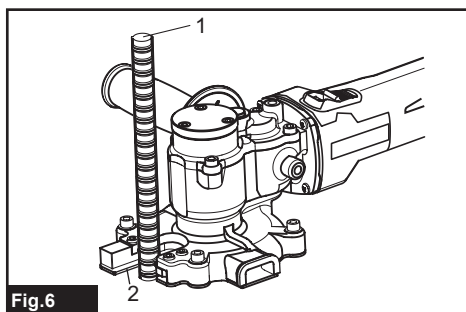
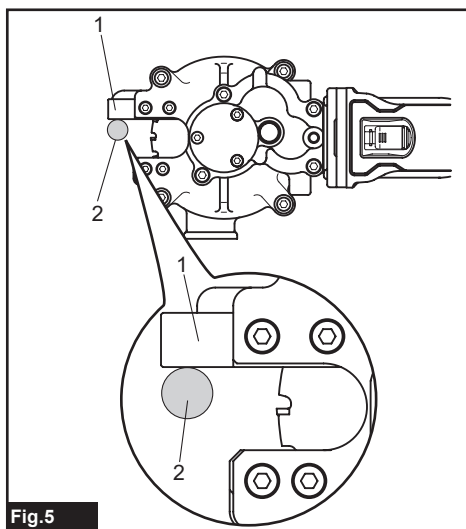
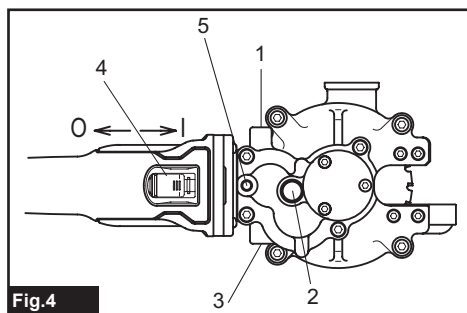
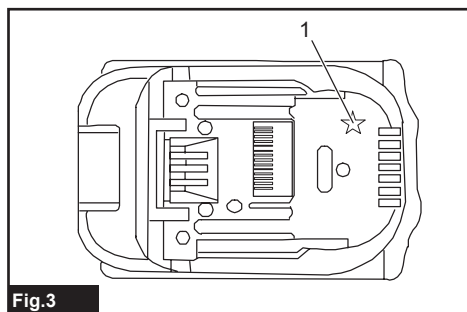
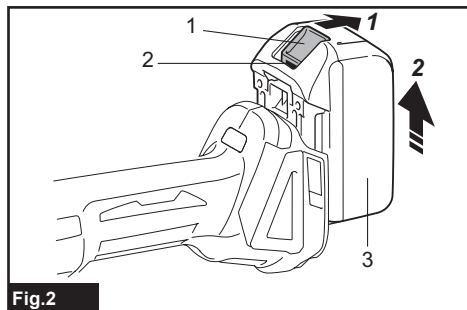
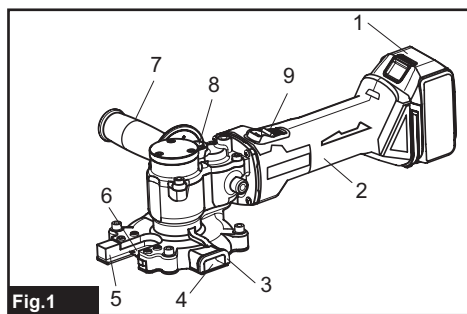
Cordless Steel Rod Cutter Cortadora de Varilla a Batería

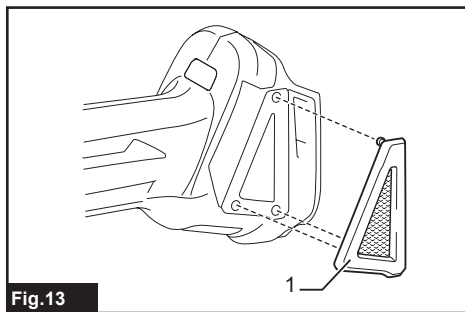
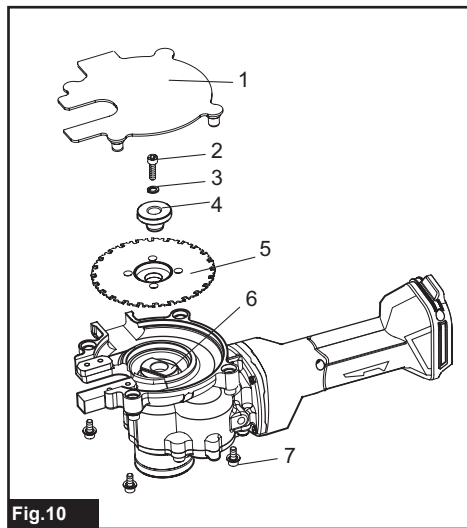
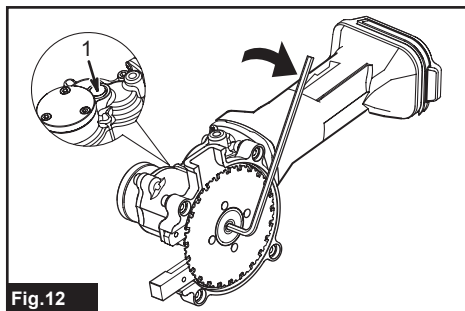
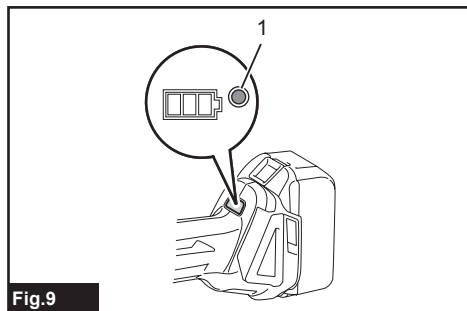
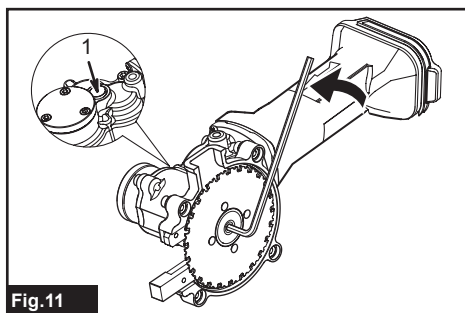
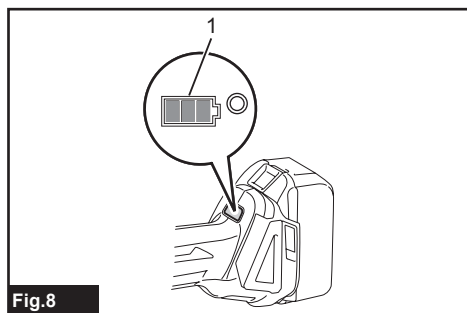
XCS02



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.





ENGLISH (Original instructions)

Before installing and operating this machine, read, understand and follow all instructions and operating procedures. Keep this Instruction Manual with the machine.

Read, understand and follow all safety instructions and operating procedures. If you do not understand the instructions, or if conditions are not correct for proper operation, DO NOT OPERATE THE MACHINE. Consult your supervisor or other responsible person.

SPECIFICATIONS

Model:	XCS02
Voltage	D.C. 18 V
Weight	3.94 - 4.0 kg (8.686 - 8.818 lbs)
Dimensions (L x W x H)	471 mm x 137 mm x 139 mm / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (excluding a handle)
Cutting Capacity of a rebar (620 N/mm ² / 90,000 psi)	φ10 to φ25 mm (SD490) 3/8" to 1" (Grade 60)
No load speed	2200 min ⁻¹
External Diameter of Blade	110 mm / 4.3"
Battery cartridge	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18SE / DC18SF / DC18SD

- Specifications and design may be subject to change without prior notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

⚠ WARNING



Read and understand this instruction manual before operating this machine. Failure to follow operating instructions could result in death or serious injury.

⚠ WARNING LABELS RELATED TO SAFETY



Flying debris and loud noise hazards. Wear ear and eye protection.



Moving blade. Keep hands clear while machine is operating. Turn power off before servicing.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Meaning of “caution” and “warning” indications

Caution:

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. This is also used to alert against unsafe practices associated with events that could lead to personal injury.

Warning:

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

*** Makita shall not be responsible for any incidental damages or personal injuries resulting from negligence of Warnings and Safety Instructions contained in the Instruction Manual.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The “important safety instructions” described below should always be followed to reduce the risk of a fire, electric shock, and personal injury.
- Before operating the machine, read and carefully follow these instructions.
- This manual should be retained for future reference.

WARNING

1. **Before use, read this Instruction Manual thoroughly.**
2. **Use only the charger and battery specified in this Instruction Manual.**
 - Any combination, except that specified in this manual, may cause injury or damage due to explosion.
3. **Charge properly.**
 - Use this charger only with the rated AC power supply. Do not use booster transformers or vehicle generator, or use the charger to supply DC power. Incorrect use may cause overheating and fire.
 - Do not charge the battery at a temperature under 10°C (50°F) or more than 40°C (104°F) as this may cause an explosion or fire.
4. **Do not short-circuit the pins of the battery. Avoid storing battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc. This may cause overheating, fire and explosion due to short-circuit.**
5. **Guard against an electric shock.**
 - Do not touch the power plug with a wet or damp hands as this may result in an electric shock.
6. **Consider the work area environment.**
 - Do not expose the charger and battery to rain or use them in damp or wet locations, as this may cause overheating or electric shock.
 - Keep the work area well lighted. Working where there is insufficient light may cause an accident.
 - Do not use or charge the battery where there are flammable fluids or gases, as this may cause explosion or fire.
7. **Wear Safety Glasses and Protective Clothing**
 - Always wear eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, helmet and any other mandated or necessary protective clothing while using this equipment. Failure to do so may result in injury.
8. **Prevent unintentional starting.**
 - Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch invites accidents.
9. **Secure the work.**
 - Use clamps or a vice to hold the work. This frees both hands to properly hold, control, and operate the tool. Failure to properly secure the work may result in injury.
10. **Disconnect the tools power supply, by removing the Battery and engaging the Trigger Switch Lock, whenever one of the following situations occur.**
 - The tool is not in use or is being serviced.
 - Any parts, such as a blade, are being replaced.
 - There is a recognised hazard.Failure to do so may result in accidental operation and damage or injury.
11. **Only use the specified accessories or attachments.**
 - Use only the accessories or attachments described in this Instruction Manual and the

Makita catalog. Use of any other accessories or attachments may result in an accident or injury.

12. **Do not expose the battery to fire as it may explode or generate poisonous substances.**
13. **Under conditions of abuse, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.**
 - If contact accidentally occurs, flush with clear water.
 - If liquid contacts eyes, flush with clear water and seek immediate medical help as it may result in loss of eyesight.
14. **If operating time has reduced very significantly, stop operating immediately. There is a risk of overheating which may result in burns and even an explosion.**

CAUTION

1. **Work area safety**
 - Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Keep Children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.**
3. **Store idle power tools correctly.**
 - Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - Do not store the tool and battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F), such as a metal box or car in summer. It may shorten the battery service life or result in smoke and fire.
4. **Do not force power tools.**
 - Use the tool at the proper speed and for which the tool was designed. Cutting too fast may result in damage to the tool or personal injury.
 - Do not use the tool in a way that could cause the motor to lock. It may result in smoke or fire.
5. **Use the power tool for the right application.**
 - Use the power tool, its attachments and blades in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Do not use for a big tool operation. Using for applications that are different from those intended may result in personal injury.
6. **Dress properly.**
 - Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - Wear rubber gloves and non-skid safety shoes when operating a power tool outdoors. Slippery gloves or shoes may result in a personal injury.
7. **Do not abuse a cord of charger.**
 - Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
 - Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

- Make sure a cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock or fire.
8. **Do not overreach.**
 - Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 9. **Maintain power tools.**
 - Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Damaged blades may cause personal injury.
 - Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles may result in personal injury.
 - Check power cord of the charger regularly. Damaged cord will increase risk of electric shock or short circuit resulting in fire.
 10. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
 - A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 11. **When charging outdoors, use a cable extension cord or a cable extension cord.**
 - Use only the accessories or attachments described in this Instruction Manual and the Makita catalog. Use of any other accessories or attachments may result in an accident or injury.
 12. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
 - Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 13. **Check for damaged parts before use.**
 - Check safety covers and other parts that may affect the tools function for breakage or damage. If damaged, replace or repair before use.
 - Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - Do not use damaged extension cord. If damaged replace it before use. Use of damaged extension cord will increase risk of electric shock or short circuit resulting in fire.
 - Do not use the charger if the power cord or power plug is damaged or if it is dropped or it is damaged in any way. A damaged charger will increase risk of electric shock or short circuit resulting in fire.
 - Do not use a power tool if the switch doesn't turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - Follow instructions for lubricating and changing accessories.
 - Disconnect the battery from the power tool before making any adjustment or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 14. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**
 - Do not disassemble or modify the battery and charger.
 - This power tool is designed in conformity with safety regulations. Do not modify a power tool.
 - Have your power tool serviced if it overheats or if any other unusual symptoms are observed.
 - Do not permit an unqualified person to repair the tool as this may compromise the tool safety and result in accident and personal injury.
 15. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ### Electrical Safety
1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- ### Personal Safety
1. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 2. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ### Power tool use and care
1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
7. Do not charge the battery on paper, cardboard, cloth, cushions, mats, carpets, vinyl or in the presence of dust. This may cause fire.
8. Do not expose the Charger to water or metal items that can short out the charging terminals.
9. Do not use charger for any other purpose than charging the battery.
10. Make sure tipped saw blades have no chips or cracks before using the tool.
11. Do not use water or cutting oil when cutting.
12. Use only Makita genuine tipped saw.
13. Do not leave the tool on the floor with switch locked on. The tool will run continuously and it may cause personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
14. Do not operate the tool close to flammable and fragile items or personnel not necessary to the operation. During cutting hot debris and sparks will be ejected from the tool which may cause damage to the surroundings, fire or personal injury.
15. Do not cut concrete. It causes damage to the tool and may result in personal injury.
16. Check for the presence of people on the ground during operation in an elevated place. Any materials or tools dropped may cause an accident.
17. If during charging, there is an abnormal generation of heat, stop charging immediately by disconnecting the battery. Continuing charging may cause smoke, fire or explosion.
18. Do not allow anything to cover or clog the motor vents.
This may cause the motor to overheat.

CAUTION

1. **Hold the tool securely while it is in use.**
 - If the tool is not held securely, you may be injured.
2. **Keep your hands and face away from the moving parts.**
 - They may cause an injury.
3. **Release the Switch immediately to stop operation when the tool is out of order or makes an abnormal sound during use.**

Have it inspected and repaired by an authorized service center.

 - Failure to do so may result in damage or injury.
4. **If you drop or strike the tool, check carefully that the body is not damaged, cracked, or deformed.**
 - Any such damage could cause injury.
5. **Do not short the battery. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**
 - Do not touch the terminals with any conductive materials.
 - Avoid storing battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose battery to water or rain.
 - Do not cut the cord.
6. Do not operate the tool or charge the battery in explosive atmospheres, such as in the presence of lacquer, paint, benzine, thinner, gasoline, gasses or adhesive. This may cause an explosion or fire.

19. When using an extension cord with the charger, it is recommended to use a cord with the cross section below and with a length as short as possible. For charging outdoors, use a cord rated for outdoor use.

Relation between usable cord thickness and maximum length

Cord size (Nominal cross sectional area of conductor)	Maximum cord length
0.75 mm ²	20 m
1.25 mm ²	30 m

WARNING FOR USING TIPPED SAW

Work area safety

1. Ensure the Dust Bag is fixed correctly. Without the Dust Bag, when Tipped Saw Blades are damaged, pieces of the blades fly off and can cause serious personal injury.
2. Keep bystanders away from operations. Even with the Dust Bag fitted, damaged blades or hot debris can fly out of the bag, resulting in serious personal injury.
3. Sparking may occur when cutting with Tipped Saw Blades. Do not use the tool where there is the risk of fire or explosion.

- Cutting with Tipped Saw Blades is noisy. Consider the work area environment.

Dress and protective equipment

- Wear protective equipment; safety glasses, safety shoes, dust mask and helmet. Even with the Dust Bag fitted, damaged blades or hot debris can fly out of the cover, resulting in personal injury.
- Dress properly. Do not wear a tie, loose clothing or knit gloves. Keep hair covered with a hair cover or a cap to be away from rotating blades.

Before use

- Ensure that Tipped Saw Blades are not deformed, chipped, cracked or worn-out. Do not use a Tipped Saw if any damage or wear is found. Cutting under such conditions may cause further damage to the blades and serious personal injury.
- Do not use the Tipped Saw for any application other than that stated in the tool specification. Using the Tipped Saw for other applications can cause excessive wear, detachment of blades, low cutting performance and abnormal generation of heat, resulting in damage to the blades and serious personal injury.

Tipped saw replacement

- When replacing the Tipped Saw, ensure that the battery is removed from the tool to prevent accidental operation and personal injury.
- Ensure there is no one in the surroundings before operation and no abnormal sounds or abnormal vibrations occur when operating. Operating with abnormal sounds or abnormal vibrations can damage the blades resulting in serious personal injury.

During operation

- Do not use the Tipped Saw for any purpose other than cutting. Do not subject the blades to damage or stress. It can break the blades resulting in serious personal injury.
- Hold the material firmly, in a vice or similar, so that it cannot move when cutting. If the material moves, the operation becomes unstable and cannot be controlled, resulting in damage to the blades and possible serious personal injury.
- Start cutting only after the Tipped Saw has reached maximum speed. If the Tipped Saw is set against the material before the motor is started, the blades will be overloaded and damaged, resulting in possible serious personal injury.
- Do not cut in zigzags, curves, diagonals, or use the side of the blade to prise or for any other purpose.
- If during cutting, there is an abnormal sound, abnormal vibration, or if the cutting parts are badly worn, stop operation.
Continuing the operation under such conditions will damage the Tipped Saw blades with the result that chips may be ejected causing serious personal injury.
- Continuous operation makes the Tipped Saw blades hot and reduces the cutting performances.

Maintenance

- If there is deformation, a crack or damage on the Tipped Saw, stop the operation. Continuing the operation under such conditions will further

damage the Tipped Saw which may break up. Ejected broken parts can cause serious personal injury.

- Only keep and use Tipped Saws that are in good condition and the blades sharp and clean.

⚠ WARNING: Always wear protective equipment; safety glasses, safety shoes, dust mask and helmet.

⚠ WARNING: Use only Makita supplied Tipped Saw. Using non Makita parts may damage the tool and can result in serious accident or injury.

Important safety instructions for battery cartridge

- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
 - Do not disassemble battery cartridge.
 - If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 - If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
 - Do not short the battery cartridge:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose battery cartridge to water or rain.
- A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
 - Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 - Be careful not to drop or strike battery.
 - Do not use a damaged battery.
 - The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

- Follow your local regulations relating to disposal of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PART NAMES

- Fig.1: 1. Battery 2. Motor 3. Dust Bag Holder
4. Outlet 5. Guide 6. Tipped Saw 7. Handle
8. Lock Button 9. Switch

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

- Fig.2: 1. Button 2. Red indicator 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system (Lithium-ion battery with star marking)

- Fig.3: 1. Star marking

Lithium-ion batteries with a star marking are equipped with a protection system. This system automatically cuts off power to the tool to extend battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

Overloaded:

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, release the trigger switch on the tool and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the trigger switch again to restart. If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before pulling the trigger switch again.

Low battery voltage:

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

OPERATING PROCEDURE

⚠ WARNING: Before the battery is inserted into the tool, ensure that the Switch is at the "O" position and the Switch is off.

⚠ CAUTION: Push the Lock Button and ensure that the Button comes up when it is released. If the Lock Button will not come up when it is released, the Tipped Saw will be prevented from rotating when the tool is operated resulting in damage to parts and the motor to burn out.

⚠ CAUTION: Slide the Switch to the "I" position and ensure it stays there and does not move. Then push down on the rear of the Switch to ensure that the Switch moves to the "O" position automatically.

⚠ CAUTION: Ensure that the bolts retaining the Tipped Saw Cover and all other bolts are tightened firmly.

- Fig.4: 1. Handle Position (parallel / left side) 2. Lock Button 3. Handle Position (parallel / right side) 4. Switch 5. Handle Position (vertical / upper side)

Operation

► **Fig.5:** 1. Guide 2. Rebar

► **Fig.6:** 1. Rebar 2. Guide

1. Screw the Handle into threaded hole at the vertical or parallel position for easier operation.
2. Ensure that the Switch is at "O" position.

⚠CAUTION: As a safety function of this tool, the Motor cannot be energised when the battery is inserted with the Switch at "I" position. For further safety, please note that the battery should be inserted with the Switch at "O" position.

3. Insert the battery into the tool.
4. Slide the Switch to "I" position. The motor is on. Then push down on the forward end of the Switch to lock it for operating continuously.

⚠WARNING: Do not touch the rotating parts as they can cause serious injury.

5. Position the Guide in the opening against the rebar.

Then push the tool forward slowly to start to cut the rebar.

⚠CAUTION: When cutting, both at the beginning and near the end, slow down the tool's forward (cutting) movement. A fast cutting action, at these times, will damage the Tipped Saw blades and can cause injury from flying debris.

⚠CAUTION: Hold the tool firmly so that it does not shake when cutting. Cutting with the tool shaking will shorten the life of the Tipped Saw and damage the blades.

⚠CAUTION: Position the tool so it is at 90 degrees to rebar to be cut. If the tool is not at 90 degrees to the rebar, it can cause shaking and overload the tool.

⚠CAUTION: Do not start cutting immediately after the motor is switched on. Allow the Tipped Saw to reach full speed before beginning to cut.

⚠CAUTION: Do not remove the battery when the motor is switched on. Doing so can cause damage to the motor's electronics.

6. After finishing the cut, push down on the rear end of the Switch which will cause the Switch to move to the "O" position and turn off the motor.

⚠CAUTION: This tool is designed to cut rebar. Please contact the manufacturer or your local dealer if you want to cut other materials. Cutting other materials will damage the Tipped Saw blades.

Caution when cutting

1. Ensure that the Tipped Saw blade is well away from the material to be cut before switching on.
2. Slow down the forward (cutting) movement of the tool when approaching the end of the cut. This is especially important when the piece to be cut is less than 50 mm in length. The piece cut off can strike the Tipped Saw blades, damaging them and cause serious injury.
3. When the Tipped Saw blades become blunt or chipped, replace the blade. Continuing to use it in this condition will overload the tool.
4. If the material moves or shakes, when being cut, stop the operation and properly secure the material.
5. Do not hold by hand the material to be cut. Doing so may result in personal injury.
6. Do not cut rebar that in size or hardness exceeds the cutting capacity of the tool.

Replace the Tipped Saw when any of the below occurs

1. Warning Lamp (red) blinks frequently even though the battery is fully charged.
2. The Tipped Saw blades are chipped or worn.
3. The cutting speed is very slow.
4. The surface of the cut piece is discolored by heat.

NOTE: Tipped Saw blades cannot be resharpened.

How to fit the Dust Bag

► **Fig.7:** 1. Dust Bag

1. Place the open end of the Dust Bag over the Dust Bag Holder and secure in place with the draw strings.
2. Give the bag a sharp tug to ensure it is properly secured.

⚠CAUTION: The Dust Bag is made from non-flammable material but very hot debris, such as that produced when cutting with a worn Tipped Saw blade, can melt the material. Be aware of this possibility when using the Dust Bag.

Battery Indicator function

► **Fig.8:** 1. Battery Indicator

When you turn the tool on, the battery indicator shows the remaining battery capacity. (see table 1)

Table 1

Battery indicator status	Remaining battery capacity
:On :Off :Blinking	
	50 %-100 %
	20 %-50 %
	0 %-20 %
	Charge the battery

Automatic speed change function

► Fig.9: 1. Mode Indicator

The tool has 'high speed mode' and 'high torque mode'. It will select the operating mode automatically, according to the work load. When the mode indicator lights up during operation, the tool is in high torque mode. (see table 2)

Table 2

Mode indicator status	Operation mode
	High speed mode
	High torque mode

Tool / battery protection function

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

- The tool is overloaded
- The tool overheats

If the tool is repeatedly operated under these conditions, the protection system will lock the tool.

Overload protection

If the tool is overloaded during cutting, it will automatically stop. In this situation, turn the tool off and remove the cause of the overload then restart the tool.

Protection lock

When the protection system works repeatedly, the tool will lock and the battery indicator shows the state as table 3.

Table 3

Battery indicator	:On :Off :Blinking
	Protection lock works

Overheat protection for tool

When the tool is overheated, the tool stops automatically and the battery indicator shows the state as table 4.
In this situation, let the tool cool before turning the tool on again.

Table 4

Battery indicator	:On :Off :Blinking
	Tool is overheated

TIPPED SAW REPLACEMENT PROCEDURE

⚠WARNING: Switch off the tool and remove the battery before replacing the blade, to prevent accidental operation resulting in serious personal injury.

- Fig.10: 1. Tipped Saw Cover 2. Bolt 3. Washer
4. Tipped Saw Guide 5. Tipped Saw
6. Output Gear (convex part)
7. Tipped Saw Cover Retaining Bolt

How to remove the Tipped Saw

Remove the Tipped Saw

- Fig.11: 1. Push (Lock Button)

1. Remove the Tipped Saw Cover Retaining Bolts (4 pieces) with a hexagonal wrench.
2. Remove the Tipped Saw Cover.
3. Insert a hexagonal wrench into the bolt retaining the Tipped Saw Guide.
4. Push in the Lock Button and using the hexagonal wrench as a handle, rotate the Tipped Saw blade until it is prevented from further rotation by the Lock Button.

⚠CAUTION: Ensure that the Lock Button is completely pushed in. If not, the hexagonal wrench can rotate and may cause personal injury.

5. With the Tipped Saw locked, turn the hexagonal wrench counterclockwise to loosen and remove the bolt and washer.
6. Remove the Tipped Saw Guide and the Tipped Saw.

How to replace the Tipped Saw

⚠CAUTION: Use only Makita supplied Tipped Saw. If reusing a Tipped Saw, ensure it is not worn, chipped or damaged.

⚠CAUTION: Clean and remove all debris and dirt from the Tipped Saw and parts. Debris and dirt can unbalance the Tipped Saw making it wobble during cutting.

Replace the Tipped Saw

► Fig.12: 1. Push (Lock Button)

1. Fit the Tipped Saw over the Output Gear, making sure that the slot in the flange is properly aligned with the key.
2. Replace the Tipped Saw Guide.
3. Replace the Bolt and Washer.
4. Push in the Lock Button completely to prevent the Tipped Saw rotating and tighten the Bolt with the hexagonal wrench.

⚠CAUTION: Ensure that the Lock Button is completely pushed in. If not, the hexagonal wrench can rotate and may cause personal injury.

5. Replace the Tipped Saw Cover.
6. Tighten the Tipped Saw Cover Retaining Bolts (4 pieces) with a hexagonal wrench.

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always ensure that the tool is switched off and the battery is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

► Fig.13: 1. Dust Cover

Remove the Dust Cover from the air vent and clean it for proper air circulation.

⚠CAUTION: Clean the Dust Cover when it becomes clogged. Continuing operation with a clogged dust cover may damage the tool.

MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase.

Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others:
- repairs are required because of normal wear and tear:
- the tool has been abused, misused or improperly maintained:
- alterations have been made to the tool.

IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY.

MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

Antes de instalar y operar esta máquina, lea, entienda y siga todas las instrucciones y procedimientos de operación. Mantenga este manual de instrucciones con la máquina.

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad y procedimientos de operación. Si no entiende las instrucciones, o si las condiciones no son las correctas para una operación adecuada, NO UTILICE LA MÁQUINA. Consulte a su supervisor o a otra persona responsable.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	XCS02
Voltaje	C.C. 18 V
Peso	3,94 kg - 4,0 kg (8,686 lbs - 8,818 lbs)
Dimensiones (L x An. x Alt.)	471 mm x 137 mm x 139 mm / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (excluyendo la manija)
Capacidad de cortado de una varilla (620 N/mm ² / 90.000 psi)	φ10 mm a φ25 mm (SD490) 3/8" a 1" (grado 60)
Sin velocidad de carga	2200 r/min
Diámetro externo del disco	110 mm / 4,3"
Cartucho de batería	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18SE / DC18SF / DC18SD

- Las especificaciones y el diseño pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de país a país.
- El peso puede variar dependiendo de los accesorios, incluyendo el cartucho de batería. Las combinaciones más ligera y más pesada, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014, son mostradas en la tabla.

ADVERTENCIA



Lea y entienda este manual de instrucciones antes de operar esta máquina. No seguir las instrucciones de operación puede resultar en lesiones graves o incluso la muerte.

ETIQUETAS DE ADVERTENCIA RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD



Riesgos por escombros volátiles y ruidos fuertes. Use protección para los oídos y los ojos.



Disco en movimiento. Mantenga las manos alejadas mientras la máquina está en operación. Apague la máquina antes de hacerle servicio.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Significado de las indicaciones “precaución” y “advertencia”

Precaución: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones de menores a moderadas. Esto también se usa para alertar sobre prácticas no seguras asociadas con eventos que pueden llevar a lesiones personales.

Advertencia: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, resultará en lesiones graves o incluso la muerte.

***** Makita no será responsable de ningún daño incidental o lesión personal que resulte de la negligencia al seguir las advertencias e instrucciones de seguridad contenidas en el manual de instrucciones.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Las “instrucciones importantes de seguridad” descritas a continuación siempre deben ser seguidas para reducir el riesgo de un incendio, descarga eléctrica y lesión personal.
- Antes de operar la máquina, lea y siga cuidadosamente estas instrucciones.
- Este manual debe ser conservado para referencias futuras.

ADVERTENCIA

- 1. Antes de usar, lea este manual de instrucciones cuidadosamente.**
- 2. Utilice sólo el cargador y la batería especificados en este manual de instrucciones.**
 - Cualquier combinación que no sea la especificada en este manual puede causar lesiones o daños debidos a una explosión.
- 3. Cargue de manera adecuada.**
 - Utilice este cargador sólo con la fuente de alimentación CA calificada. No utilice transformadores elevadores ni generadores de vehículos, ni utilice el cargador para suministrar energía de CC. El uso incorrecto puede causar sobrecalentamiento y fuego.
 - No cargue la batería a una temperatura menor a 10 °C (50 °F) o mayor a 40 °C (104 °F), ya que esto puede causar una explosión o un incendio.
- 4. No haga cortocircuito en los pines de la batería. Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc. Esto puede causar sobrecalentamiento, fuego o una explosión debido al cortocircuito.**
- 5. Protéjase de una descarga eléctrica.**
 - No toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas, ya que esto puede resultar en una descarga eléctrica.
- 6. Considere el entorno del área de trabajo.**
 - No exponga el cargador y la batería a la lluvia ni los use en ubicaciones húmedas o mojadas, ya que esto puede causar un sobrecalentamiento o una descarga eléctrica.
 - Mantenga el área de trabajo bien iluminada. Trabajar en un lugar en el que no hay suficiente iluminación puede causar un accidente.
 - No utilice ni cargue la batería en donde haya fluidos o gases inflamables, ya que esto puede causar una explosión o un incendio.
- 7. Utilice lentes de seguridad y ropa protectora.**
 - Siempre utilice protección para los ojos, máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco y otra ropa protectora obligatoria o necesaria mientras utilice este equipo. No hacerlo puede resultar en lesiones.
- 8. Evite el funcionamiento no intencional.**

Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, recogiendo o cargando la herramienta. Cargar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor puede causar accidentes.

9. Asegure su área de trabajo.

- Utilice abrazaderas o un tornillo para sostener su área de trabajo. Esto libera ambas manos para sostener, controlar y operar adecuadamente la herramienta. No asegurar adecuadamente el área de trabajo puede resultar en lesiones.

10. Desconecte la fuente de alimentación de las herramientas al remover la batería y activar el seguro del interruptor siempre que ocurra alguna de las siguientes situaciones.

- La herramienta no está en uso o se le está haciendo servicio.
- Alguna parte, tal como un disco, está siendo reemplazada.
- Hay un peligro reconocido.
- No hacerlo puede resultar en un accidente durante la operación y daños o lesiones.

11. Sólo utilice los accesorios especificados.

- Utilice únicamente los accesorios descritos en este manual de instrucciones y en el catálogo de Makita. El uso de cualquier otro accesorio puede resultar en un accidente o lesión.

12. No exponga la batería al fuego, ya que puede explotar o generar sustancias venenosas.

13. En condiciones de abuso, se puede escapar líquido de la batería; evite tocarlo.

- Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua limpia.
 - Si el líquido hace contacto con los ojos, enjuague con agua limpia y busque ayuda médica inmediatamente, ya que puede resultar en la pérdida de la vista.
- ## **14. Si el tiempo de operación se ha reducido significativamente, deje de operar de inmediato. Existe un riesgo de sobrecalentamiento, lo que puede resultar en quemaduras e incluso una explosión.**

PRECAUCIÓN

1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas o oscuras son más propensas a accidentes.

2. Mantenga a los niños y espectadores alejados mientras se opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar que pierda el control.

3. Almacene las herramientas eléctricas que no estén en uso de manera adecuada.

- Almacene las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas sin experiencia con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.

- No almacene la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura puede llegar a ser de 50 °C (122 °F), como una caja de metal o un vehículo durante el verano.
Esto puede reducir la vida útil de la batería o resultar en humo e incendios.
- 4. No fuerce las herramientas eléctricas.**
 - Utilice la herramienta a la velocidad adecuada y para lo que fue diseñada. Cortar demasiado rápido puede resultar en daños a la herramienta o en lesiones personales.
 - No utilice la herramienta de manera que pueda causar que el motor se bloquee. Esto puede provocar humo o fuego.
- 5. Utilice la herramienta eléctrica para la aplicación adecuada.**
 - Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y discos de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. No la utilice para la operación de una herramienta grande. Utilizarla para aplicaciones que sean diferentes a aquellas para las que fue diseñada puede resultar en lesiones personales.
- 6. Utilice la ropa adecuada.**
 - No utilice ropa holgada ni joyería. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes que se mueven. La ropa holgada, la joyería o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes que se mueven.
 - Utilice guantes de plástico y zapatos de seguridad antiderrapantes al operar una herramienta eléctrica en exteriores. Los guantes o zapatos resbaladizos pueden provocar lesiones personales.
- 7. No abuse de la cuerda del cargador.**
 - Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica.
 - Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.
 - Asegúrese de que el cable se encuentre en un lugar seguro para evitar que alguien lo pise o tropiece con él, o que de alguna manera sufra algún tipo de daño. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica o un incendio.
- 8. No se extralimite.**
 - Mantenga sus pies firmes y en equilibrio en todo momento. Esto permite tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- 9. Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas.**
 - Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte que reciben buen mantenimiento y tienen discos bien afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar. Los discos dañados pueden causar lesiones personales.
 - Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceites y grasas. Las manijas resbaladizas pueden provocar lesiones personales.
 - Verifique el cable de alimentación del cargador con regularidad. Los cables dañados incrementan el riesgo de una descarga eléctrica o un cortocircuito que puede provocar un incendio.
- 10. Remueva cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**
 - Una llave que se deje adjunta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- 11. Al cargar en exteriores, utilice un cable flexible o un cable de extensión flexible.**
 - Utilice únicamente los accesorios descritos en este manual de instrucciones y en el catálogo de Makita. El uso de cualquier otro accesorio puede resultar en un accidente o lesión.
- 12. Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica.**
 - No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- 13. Verifique si hay partes dañadas antes de operar.**
 - Verifique las cubiertas de seguridad y otras partes que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta por una rotura o daño. Si está dañada, reemplácela o repárela antes de utilizarla.
 - Verifique si hay partes móviles desalineadas o dobladas, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga que se repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que no reciben el mantenimiento adecuado.
 - No utilice cables de extensión dañados. Si está dañado, reemplácelo antes de utilizarlo. El uso de cables de extensión dañados incrementa el riesgo de una descarga eléctrica o un cortocircuito que puede provocar un incendio.
 - No utilice el cargador si el cable de alimentación o el enchufe está dañado o si no funciona correctamente por una caída o por cualquier otra razón. Un cargador dañado incrementará el riesgo de una descarga eléctrica o un cortocircuito que puede provocar un incendio.
 - No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
 - Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.
 - Desconecte la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste o cambiar accesorios. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se inicie accidentalmente.
- 14. Haga que una persona de reparación calificada le realice el servicio a su herramienta eléctrica utilizando sólo partes de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.**
 - No desarme ni modifique la batería y el cargador.
 - Esta herramienta eléctrica está diseñada en conformidad con regulaciones de seguridad. No modifique las herramientas eléctricas.

Realice el servicio de su herramienta eléctrica si se sobrecalienta o si observa cualquier otro síntoma inusual.

Permita que una persona no calificada repare la herramienta, ya que esto puede comprometer la seguridad de la herramienta y provocar accidentes y lesiones personales.

15. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.

Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica.**

Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

1. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
2. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se inicie accidentalmente.
4. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo.** Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica. Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

PRECAUCIÓN

1. **Sostenga la herramienta de manera segura mientras esté en uso.**
 - Si la herramienta no es sostenida de manera segura, puede sufrir lesiones.
2. **Mantenga sus manos y rostro alejados de las partes móviles.**
 - Pueden causar una lesión.
3. **Libere el interruptor inmediatamente para detener la operación cuando la herramienta no esté en funcionamiento o genere sonidos anormales durante su uso.**
 - Haga que sea inspeccionada y reparada por un centro de servicio autorizado.

- No hacerlo puede resultar en un accidente o lesiones.
- 4. **Si se le cae la herramienta o la golpea, verifique cuidadosamente que no esté dañada, rota ni deformada.**
- Cualquiera de estos daños puede causar lesiones.
- 5. **Evite cortocircuitar la batería. Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.**
- No toque las terminales con ningún material conductor.
- Evite guardar la batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
- No exponga la batería al agua o la lluvia.
- No corte el cable.
- 6. No opere la herramienta ni cargue la batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de laca, pintura, bencina, diluyente, gasolina, gases o adhesivos. Esto puede provocar una explosión o un incendio.
- 7. No cargue la batería sobre papel, cartón, tela, cojines, tapetes, alfombras, vinilo o en la presencia de polvo. Esto puede provocar un incendio.
- 8. No exponga el cargador al agua ni a partes de metal que puedan provocar un cortocircuito en las terminales de carga.
- 9. No utilice el cargador para ningún propósito que no sea cargar la batería.
- 10. Asegúrese de que los discos de la sierra no estén astillados ni tengan grietas antes de utilizar la herramienta.
- 11. No utilice agua ni lubricante para cuchillas al cortar.
- 12. Utilice sólo sierras de punta originales de Makita.
- 13. No deje la herramienta en el piso con el interruptor activado. La herramienta funcionará continuamente y puede causar lesiones personales.
- 14. No opere la herramienta cerca de artículos inflamables y frágiles o del personal que no sea necesario para la operación. Durante el corte, se producirán escombros calientes y chispas que serán expulsados desde la herramienta, los cuales pueden provocar daños a los alrededores, un incendio o lesiones personales.
- 15. No corte concreto. Esto causa daños a la herramienta y puede resultar en lesiones personales.
- 16. Verifique la presencia de personas en el suelo cuando opere en un lugar elevado. Si se cae cualquier material o herramienta, puede ocurrir un accidente.
- 17. Si durante la carga se produce una cantidad anormal de calor, detenga la carga inmediatamente al desconectar la batería. Continuar con la carga puede generar humo o provocar un incendio o una explosión.
- 18. No permita que nada cubra ni obstruya la ventilación del motor.
Esto puede causar que el motor se sobrecaliente.

19. Al utilizar un cable de extensión con el cargador, se recomienda que utilice un cable con la sección de cruz debajo y con una longitud tan corta como sea posible. Para cargar en el exterior, utilice un cable adecuado para exteriores.

Relación entre el grosor y la longitud máxima del cable utilizable

Tamaño del cable (Área seccional de cruz nominal del conductor)	Longitud máxima del cable
0.75 mm ²	20 m
1.25 mm ²	30 m

ADVERTENCIA PARA EL USO DE UNA SIERRA DE PUNTA

Seguridad en el área de trabajo

1. Asegúrese de que la bolsa recolectora de polvo esté fijada correctamente. Sin la bolsa recolectora de polvo, cuando se dañen los discos de la sierra, las piezas de los discos vuelan y pueden provocar lesiones personales graves.
2. Mantenga a los espectadores alejados del lugar de operación. Incluso con la bolsa recolectora de polvo instalada, pueden volar partes de los discos dañados o escombros calientes fuera de la bolsa, lo que puede provocar lesiones personales graves.
3. Pueden producirse chispas al cortar con discos de sierra de punta. No utilice la herramienta cuando exista un riesgo de incendio o explosión.
4. Cortar con discos de sierra de punta es ruidoso. Considere el entorno del área de trabajo.

Vestimenta y equipo de protección

5. Utilice equipo de protección: lentes de seguridad, zapatos de seguridad, máscara contra el polvo y casco. Incluso con la bolsa recolectora de polvo instalada, pueden volar partes de los discos dañados o escombros calientes fuera de la cubierta, lo que puede provocar lesiones personales.
6. Utilice la ropa adecuada. No utilice corbata, ropa holgada ni guantes tejidos. Mantenga su cabello cubierto con una gorra para mantenerlo alejado de los discos giratorios.

Antes de usar

7. Asegúrese de que los discos de sierra de punta no tengan deformidades, astillas, grietas ni desgaste. No utilice una sierra de punta si se encuentran cualquier daño o desgaste. Cortar bajo dichas condiciones puede causar más daño a los discos y lesiones personales graves.

8. No utilice la sierra de punta para ninguna aplicación que no sea aquella determinada en las especificaciones de la herramienta. Utilizar la sierra de punta para otras aplicaciones puede causar un desgaste excesivo, la separación de los discos, un bajo rendimiento de corte y la generación anormal de calor, lo que puede resultar en un daño a los discos y lesiones personales graves.

Reemplazo de la sierra de punta

9. Al reemplazar la sierra de punta, asegúrese de que la batería ha sido removida de la herramienta para evitar la operación accidental y lesiones personales.
10. Asegúrese de que no hay nadie alrededor antes de la operación y que no se producen sonidos ni vibraciones anormales durante la operación. Operar con sonidos o vibraciones anormales puede dañar los discos, resultando en lesiones personales graves.

Durante la operación

11. No utilice la sierra de punta para ningún propósito que no sea cortar. No sujete los discos a daño ni estrés. Esto puede romper los discos, resultando en lesiones personales graves.
12. Sostenga el material firmemente, en un torno o algo similar, de manera que no se pueda mover durante el corte. Si el material se mueve, la operación se vuelve inestable y no puede ser controlada, lo que puede resultar en daños a los discos y en lesiones personales graves.
13. Comience a cortar únicamente después de que la sierra de punta haya alcanzado su máxima velocidad. Si la sierra de punta se coloca sobre el material antes de que el motor arranque, los discos se sobrecargarán y sufrirán un daño, lo que puede resultar en lesiones personales graves.
14. No haga cortes en zigzag, curvos, diagonales ni use el costado del disco como palanca o para ningún otro propósito.
15. Si durante el corte nota algún ruido o vibración anormal o si las piezas de corte están demasiado deterioradas, detenga la operación. Continuar con la operación bajo dichas condiciones dañará los discos de sierra de punta, lo que puede provocar la expulsión de astillas y causar lesiones personales graves.
16. La operación continua hace que se calienten los discos de sierra de punta y reduce el rendimiento de corte.

Mantenimiento

17. Si hay una deformación, grieta o daño en la sierra de punta, detenga la operación. Continuar con la operación bajo dichas condiciones dañará aún más la sierra de punta, y puede romperse. Las partes rotas expulsadas pueden causar lesiones personales graves.
18. Sólo conserve y use sierras de punta que estén en buenas condiciones y discos afilados y limpios.

⚠ADVERTENCIA: Siempre utilice equipo de protección: lentes de seguridad, zapatos de seguridad, máscara contra el polvo y casco.

⚠ADVERTENCIA: Utilice sólo sierras de punta proporcionadas por Makita. Utilizar partes que no sean de Makita puede provocar un daño en la herramienta y resultar en accidentes o lesiones graves.

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.

6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos.

Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.

Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.

11. **Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

NOMBRES DE LAS PIEZAS

- Fig. 1: 1. Batería 2. Motor 3. Sujetador de bolsa recolectora de polvo 4. Salida 5. Guía 6. Sierra de punta 7. Manija 8. Botón de bloqueo 9. Interruptor

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.

- Fig. 2: 1. Botón 2. Indicador rojo 3. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

⚠PRECAUCIÓN: Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la batería (batería de iones de litio con marca de estrella)

- Fig. 3: 1. Marca de estrella

Las baterías de iones de litio con una marca de estrella están equipadas con un sistema de protección. Este sistema automáticamente corta el suministro de energía de la herramienta para extender la vida de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta y/o la batería se colocan bajo una de las siguientes condiciones:

Sobrecargada:

La herramienta es operada de manera que se provoca que absorba una corriente anormalmente alta. En esta situación, libere el interruptor de gatillo de la herramienta y detenga la aplicación que provocó que la herramienta se sobrecargara. Después tire del interruptor de gatillo de nuevo para reiniciar la operación. Si la herramienta no arranca, entonces la batería se sobrecalentó. En esta situación, permita que la batería se enfríe antes de tirar del interruptor de gatillo nuevamente.

Volaje de batería bajo:

La capacidad restante de la batería es demasiado baja y la herramienta no funciona. En esta situación, remueva y recargue la batería.

PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA: Antes de que la batería sea insertada en la herramienta, asegúrese de que el interruptor está en la posición "O" y que está desactivado.

⚠PRECAUCIÓN: Presione el botón de bloqueo y asegúrese de que el botón sube cuando es liberado. Si el botón de bloqueo no sube cuando es liberado, se evitará que la sierra de punta gire cuando la herramienta está en operación, lo que resulta en un daño a las piezas y el motor se quema.

⚠PRECAUCIÓN: Deslice el interruptor a la posición "I" y asegúrese de que se mantenga ahí y no se mueva. Después empuje hacia abajo la parte trasera del interruptor para asegurarse de que se mueva hacia la posición "O" automáticamente.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los pernos que sostienen la cubierta de la sierra de punta y el resto de los pernos estén firmemente apretados.

- Fig. 4: 1. Posición de la manija (paralela/lado izquierdo) 2. Botón de bloqueo 3. Posición de la manija (paralela/lado derecho) 4. Interruptor 5. Posición de la manija (vertical/lado superior)

Operación

- Fig. 5: 1. Guía 2. Varilla
► Fig. 6: 1. Varilla 2. Guía

1. Atornille la manija en el orificio con rosca en la posición vertical o paralela para facilitar la operación.
2. Asegúrese de que el interruptor está en la posición "O".

⚠PRECAUCIÓN: Como una función de seguridad de esta herramienta, el motor no puede ser energizado cuando la batería es insertada con el interruptor en la posición "I". Para mayor seguridad, tenga en cuenta que la batería debe ser insertada con el interruptor en la posición "O".

3. Inserte la batería en la herramienta.
4. Deslice el interruptor a la posición "I". El motor es encendido. Después empuje hacia abajo en el extremo delantero del interruptor para bloquearlo para la operación continua.

⚠ADVERTENCIA: No toque las partes giratorias, ya que pueden causar lesiones graves.

5. Posicione la guía en la abertura sobre la varilla. Después empuje la herramienta hacia adelante lentamente para empezar a cortar la varilla.

⚠PRECAUCIÓN: Al cortar, tanto al principio como cuando se acerque al final, haga más lento el movimiento hacia adelante (de corte) de la herramienta. En estos momentos, una acción de corte rápida dañará los discos de la sierra de punta y puede causar lesiones por los escombros que vuelan.

⚠PRECAUCIÓN: Sostenga firmemente la herramienta para que no se sacuda mientras corta. Cortar con la herramienta mientras se sacude acortará la vida de la sierra de punta y dañará los discos.

⚠PRECAUCIÓN: Posicione la herramienta de manera que esté a 90 grados de la varilla que será cortada. Si la herramienta no está a 90 grados de la varilla, puede provocar que se sacuda y sobrecargar la herramienta.

⚠PRECAUCIÓN: No comience a cortar inmediatamente después de que el motor es encendido. Permita que la sierra de punta alcance su máxima velocidad antes de comenzar a cortar.

⚠PRECAUCIÓN: No remueva la batería cuando el motor esté encendido. Hacerlo puede causar daños en las partes eléctricas del motor.

6. Después de finalizar el corte, empujar hacia abajo la parte trasera del interruptor causará que el interruptor se mueva a la posición "O" y apagará el motor.

⚠PRECAUCIÓN: Esta herramienta está diseñada para cortar varilla. Contacte al fabricante o a su distribuidor local si desea cortar otros materiales. Cortar otros materiales dañará los discos de la sierra de punta.

Precaución al cortar

1. Asegúrese de que el disco de la sierra de punta está retirado del material a ser cortado antes de encender la herramienta.
2. Haga más lento el movimiento hacia adelante (de corte) de la herramienta cuando se acerque al final del corte. Esto es especialmente importante cuando la pieza a ser cortada tiene menos de 50 mm de longitud. La pieza cortada puede golpear los discos de la sierra de punta, dañándolos y causando lesiones graves.
3. Cuando los discos de la sierra de punta pierdan el filo o se astillen, reemplace los discos. Continuar utilizándolos en estas condiciones sobrecargará la herramienta.
4. Si el material se mueve o se agita mientras está siendo cortado, detenga la operación y asegúrelo adecuadamente.
5. No sostenga con la mano el material que será cortado. Hacerlo puede resultar en lesiones personales.
6. No corte varilla que exceda en tamaño o dureza la capacidad de corte de la herramienta.

Reemplace la sierra de punta cuando se presente cualquiera de las siguientes situaciones

1. La lámpara de advertencia (roja) parpadea frecuentemente, incluso si la batería está completamente cargada.
2. Los discos de la sierra de punta están astillados o desgastados.
3. La velocidad de corte es demasiado lenta.
4. La superficie de la pieza de corte pierde el color por el calor.

NOTA: Los discos de la sierra de punta no pueden volver a ser afilados.

Cómo instalar la bolsa recolectora de polvo

► Fig. 7: 1. Bolsa recolectora de polvo

1. Coloque el extremo abierto de la bolsa recolectora de polvo sobre el sujetador de la bolsa recolectora de polvo y asegúrela en su lugar con los cordones.
2. Dé a la bolsa un fuerte tirón para asegurarse de que está asegurada de manera adecuada.

⚠PRECAUCIÓN: La bolsa recolectora de polvo está hecha con material no inflamable, pero el escombros demasiado caliente, como el producido al cortar con un disco de sierra de punta desgastado, puede derretir el material. Debe estar consciente de esta posibilidad al utilizar la bolsa recolectora de polvo.

Función del indicador de la batería

► Fig. 8: 1. Indicador de la batería

Cuando enciende la herramienta, el indicador de la batería le muestra la capacidad de la batería restante. (vea la tabla 1)

Tabla 1

Estado del indicador de la batería ■:Encendida □:Apagadas ■:Parpadeando	Capacidad de la batería restante
	50%-100%
	20%-50%
	0%-20%
	Cargar la batería

Función de cambio automático de velocidad

► Fig. 9: 1. Indicador del modo

La herramienta tiene un 'modo de velocidad alta' y un 'modo de torque alto'. Seleccionará el modo de operación automáticamente, de acuerdo con la carga de trabajo. Cuando el indicador del modo se enciende durante la operación, la herramienta esté en el modo de torque alto. (vea la tabla 2)

Tabla 2

Estado del indicador del modo	Modo de operación
	Modo de velocidad alta
	Modo de torque alto

Función de protección de la herramienta/batería

La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería es colocada bajo una de las siguientes condiciones:

- La herramienta es sobrecargada
- La herramienta se sobrecalienta

Si la herramienta es operada reiteradamente bajo estas condiciones, el sistema de protección bloqueará la herramienta.

Protección de sobrecarga

Si la herramienta es sobrecargada durante el corte, se detendrá automáticamente. En esta situación, apague la herramienta, remueva la causa de la sobrecarga y después vuelva a encender la herramienta.

Bloqueo de protección

Cuando el sistema de protección funciona reiteradamente, la herramienta se bloquea y el indicador de la batería muestra el estado como en la tabla 3.

Tabla 3

Indicador de la batería	 :Encendida  :Apagadas  :Parpadeando
	Funcionamiento del bloqueo de protección

Protección de sobrecalentamiento para la herramienta

Cuando la herramienta se sobrecalienta, se detiene automáticamente y el indicador de la batería muestra el estado como en la tabla 4.

En esta situación, permita que la herramienta se enfríe antes de encenderla de nuevo.

Tabla 4

Indicador de la batería	 :Encendida  :Apagadas  :Parpadeando
	La herramienta se sobrecalienta

PROCEDIMIENTO DE REEMPLAZO DE LA SIERRA DE PUNTA

⚠️ ADVERTENCIA: Apague la herramienta y remueva la batería antes de reemplazar el disco para evitar una operación accidental que puede resultar en lesiones personales graves.

- **Fig. 10:** 1. Cubierta de la sierra de punta 2. Perno 3. Rondana 4. Guía de la sierra de punta 5. Sierra de punta 6. Engrane de salida (parte convexa) 7. Perno de retención de la cubierta de la sierra de punta

Cómo remover la sierra de punta

Remover la sierra de punta

- **Fig. 11:** 1. Empujar (botón de bloqueo)

1. Remueva los pernos de retención de la cubierta de la sierra de punta (4 piezas) con una llave hexagonal.
2. Remueva la cubierta de la sierra de punta.
3. Inserte la llave hexagonal en el perno que retiene la guía de la sierra de punta.
4. Empuje el botón de bloqueo y, utilizando la llave hexagonal como una palanca, gire el disco de la sierra de punta hasta que el botón de bloqueo ya no le permita girar.

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el botón de bloqueo sea empujado por completo. De lo contrario, la llave hexagonal puede girar y causar lesiones personales.

5. Con la sierra de punta bloqueada, gire la llave hexagonal en contra del sentido de las manecillas del reloj para aflojar y remover el perno y la rondana.
6. Remueva la guía de la sierra de punta y la sierra de punta.

Cómo reemplazar la sierra de punta

⚠️ PRECAUCIÓN: Utilice sólo sierras de punta proporcionadas por Makita. Si reutiliza una sierra de punta, asegúrese de que no está desgastada, astillada o dañada.

⚠️ PRECAUCIÓN: Limpie y remueva todo el escombros y la suciedad de la sierra de punta y de las piezas. El escombros y la suciedad pueden desbalancear la sierra de punta, provocando que se tambalee durante el corte.

Reemplazar la sierra de punta

- **Fig. 12:** 1. Empujar (botón de bloqueo)

1. Ajuste la sierra de punta sobre el engrane de salida, asegurándose de que la ranura en la brida esté adecuadamente alineada con la llave.
2. Reemplace la guía de la sierra de punta.
3. Reemplace el perno y la rondana.
4. Empuje el botón de bloqueo completamente para evitar que la sierra de punta gire y apriete el perno con la llave hexagonal.

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el botón de bloqueo sea empujado por completo. De lo contrario, la llave hexagonal puede girar y causar lesiones personales.

5. Reemplace la cubierta de la sierra de punta.
6. Apriete los pernos de retención de la cubierta de la sierra de punta (4 piezas) con una llave hexagonal.

MANTENIMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN: Siempre asegúrese de que la herramienta esté apagada y que la batería haya sido removida antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

- **Fig. 13:** 1. Cubierta para el polvo

Remueva la cubierta para el polvo de la ventilación de aire y límpiela para lograr una circulación del aire adecuada.

⚠PRECAUCIÓN: Limpie la cubierta para el polvo cuando se obstruya. Continuar operando la herramienta con la cubierta para el polvo obstruida puede dañar la herramienta.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE MAKITA

Póliza de garantía

Cada herramienta de Makita es inspeccionada y probada cuidadosamente antes de salir de la fábrica. Se garantiza que está libre de defectos de fabricación y en los materiales durante el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de compra original.

Si se desarrollara cualquier problema durante este periodo de un año, devuelva la herramienta COMPLETA, flete previamente pagado, a una de las fábricas de Makita o a un centro de servicio autorizado. Si la inspección muestra que el problema fue causado por un defecto de fabricación o en el material, Makita reparará (o a nuestro criterio, reemplazará) la herramienta sin costo.

Esta garantía no aplica cuando:

- otros hayan realizado o intentado hacer reparaciones:
- se requieran reparaciones debido al uso y desgaste normal:
- la herramienta haya sido abusada, utilizada indebidamente o mantenida de manera inadecuada:
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE POR LA VENTA O USO DEL PRODUCTO. ESTA EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD APLICA DURANTE Y DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

MAKITA RENUNCIA A LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE "COMERCIABILIDAD" Y "ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado a estado. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

Algunos estados no permiten la limitación sobre el tiempo que dura una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no ser aplicable en su caso.

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

XCS02-NA2-1610
EN, ESMX
20161101